

TERMENII ȘI CONDIȚIILE DE UTILIZARE ALE APLICAȚIEI PAGO

ultima dată actualizat la 24.05.2018

Bine ați venit în aplicația software Pago sau pe site-ul web identificat cu adresa URL: pagoplateste.ro ("**Site**"). Accesarea Aplicației Pago (astfel cum este definită mai jos), a acestui Site precum și utilizarea serviciilor prestate prin intermediul Site-ului au loc ulterior informării dumneavoastră cu privire la existența termenilor și condițiilor enumerate mai jos („**Termenii**”) și, în cazul accesării Aplicației, acordării posibilității de a-i accepta în mod expres. În lipsa acestui accept, explicit sau implicit, din partea dumneavoastră, nu puteți utiliza Aplicația Pago și/sau Site-ul.

Acești Termeni sunt mențiți să-ți explice cât mai clar și transparent felul în care poți utiliza Aplicația. Ca atare, documentul este într-un proces continuu de schimbare – îți recomandăm să vizitezi regulat acest document, pentru a fi la curent cu versiunea cea mai actuală a lui.

1. Definiții

În acest document, cuvintele folosite cu majusculă vor avea următoarele semnificații:

- a) "**Aplicația Pago**" înseamnă aplicația software, asupra căreia Compania (astfel cum este definită mai jos) este titular de drepturi, prin care Utilizatorii (astfel cum sunt definiți mai jos) pot efectua plăți electronice în mediul online, către diferiți furnizori de servicii, accesibilă pentru a fi descărcată de către Utilizatori pe telefonul mobil, prin intermediul Apple App Store și Google Play, în mod direct, sau prin intermediul Site-ului, prin redirectionare, în mod indirect. Pentru scopul acestor termeni, această definiție va fi folosită indiferent de modalitatea de accesare a Aplicației Pago (prin intermediul Site-ului sau cu ajutorul telefonului mobil, direct din Apple App Store sau Google Play);
- b) "**Compania**", "**Noi**" sau "**noastră**" înseamnă societatea TIMESAFE S.R.L., persoană juridică română, cu sediul social în Voluntari, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J23/1658/2016, CUI 35968582;
- c) "**Cont pe Site Terț**" înseamnă conturile Utilizatorilor și informațiile aflate pe alte site-uri web sau alte aplicații aparținând Furnizorilor Agreeți (astfel cum sunt aceștia definiți mai jos), în afara Aplicației Pago, asupra cărora Compania nu are niciun drept și în legătură cu funcționarea cărora Compania nu poate fi responsabilă. În măsura în care Aplicația nu se poate conecta cu un Cont de pe un Site Terț, recomandăm să verificați dacă Site-ul Terț nu prezintă probleme de conectare, anterior contactării Companiei;
- d) "**Date Personale**" sau "**Date cu Caracter Personal**" înseamnă orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă; o persoană identificabilă este acea persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în mod particular prin referire la un număr de identificare ori la unul sau la mai mulți factori specifici identității sale fizice, fiziologice, psihice, economice, culturale sau sociale, conform definiției din Regulamentul General privind Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal ("**RGPD**");
- e) "**Furnizor Agreeat**" înseamnă o persoană juridică inclusă în Aplicația Pago către care Utilizatorii pot efectua plăți prin intermediul funcțiilor Aplicației Pago. Furnizorii Agreeți sunt încărcăți în Aplicație în măsura în care Compania sau un colaborator al acesteia are o relație contractuală cu aceștia în acest sens;
- f) "**Utilizator**" înseamnă orice persoană fizică, cu vârsta peste 18 ani care se înregistrează și folosește Aplicația Pago, acceptând acești termeni. Pentru evitarea oricărui dubiu, Aplicația Pago nu este destinată utilizării de către persoane fizice care nu îndeplinesc

condițiile descrise în această definiție și, în mod explicit, nu este destinată utilizării de către minori (în sensul legislației care este aplicabilă unui anumit utilizator);

2. Utilizarea și Funcționarea Aplicației

- 2.1. Compania oferă Utilizatorului, în mod gratuit și în baza contului creat de către Utilizator, acces la Aplicația Pago prin intermediul căreia acesta își poate achita facturile, impozitele, taxele și poate efectua alte plăți către Furnizori Agreeți.
- 2.2. Serviciile furnizate prin intermediul Aplicației Pago se adresează doar Utilizatorilor care acceptă acești Termeni și pot fi folosite doar ulterior acceptării acestor termeni. În măsura în care este necesar, conform prevederilor legale sau cerințelor unei autorități, precum și în baza unor suspiciuni de fraudă ori afectare a sistemelor acestora, Compania poate solicita unui Utilizator să dovedească legitimitatea calității sale de Utilizator, prin solicitarea furnizării unor informații sau documente suplimentare. În această situație, Compania nu va prelucra Datele cu Caracter Personal existente în cadrul informațiilor / documentelor suplimentare oferite decât în scopul dovedirii legitimității calității de Utilizator.
- 2.3. Prin intermediul Aplicației Pago și/sau a Site-ului, Compania oferă acces utilizatorilor la următoarele servicii:
 - a) plata facturilor către Furnizorii Agreeți;
 - b) vizualizarea istoricului de plăți efectuate către Furnizorii Agreeți;
 - c) reîncărcarea electronică de cartele SIM preplătite, pentru cartelele aferente unor numere de telefon valabile pe teritoriul României.
 - d) obținerea unor oferte financiare pentru încheierea unei polițe de răspundere civilă auto obligatorie (RCA);
 - e) încheierea unei polițe RCA.
- 2.4. Pentru ca un Utilizator să poată beneficia, în cele mai bune condiții, de serviciile descrise mai sus, acesta trebuie să urmeze un anumit set de pași:
 - a) descărcarea Aplicației Pago din Apple App Store sau Google Play, pe un telefon compatibil cu versiunea de Aplicație Pago curentă, conform mențiunilor din pagina Aplicației Pago din Apple App Store sau Google Play. Astfel, Compania nu garantează funcționarea Aplicației Pago pe orice dispozitiv mobil aparținând unui utilizator;
 - b) crearea unui cont de Utilizator, prin completarea unui formular conținând următoarele câmpuri: adresa de email, nume, prenume, parola; la completarea acestui formular, Utilizatorul este obligat să furnizeze date actuale și complete; în lipsa completării formularului, o persoană fizică nu poate deveni Utilizator al Aplicației Pago; scopul solicitării și prelucrării acestor informații de către Companie este descris în politica de prelucrare a datelor cu caracter personal ("**Politica**"), accesibilă [aici](#);
 - c) ca o alternativă a pasului descris la litera b) de mai sus, Utilizatorul poate utiliza contul său din cadrul [Facebook](#) în vederea conectării în Aplicație. În această situație, Compania va prelucra numele de utilizator al Utilizatorului din cadrul Facebook. Utilizatorii interesați de aspecte suplimentare privind conectarea contului lor din cadrul Facebook în cadrul altor aplicații/website-uri, pot accesa [aici](#) mai multe detalii.
 - d) în cadrul procesului descris la litera b) de mai sus, acceptarea Termenilor și confirmarea că a fost informat cu privire la conținutul Politicii; aceste documente sunt accesibile în orice moment, pentru consultare, în cadrul Aplicației, ulterior finalizării procesului descris la litera b);
 - e) selectarea a cel puțin unuia dintre tipurile de plată pe care Utilizatorul le poate efectua în Aplicația Pago, respectiv (1) plata de facturi aferente unor Furnizori Agreeți, sau (2) plata aferentă încărcării unei cartele SIM preplătite;

- f) în cazul acțiunii indicate la litera d) (1) de mai sus, selectarea a cel puțin unui Furnizor Agreat, din lista disponibilă în Aplicația Pago, organizată în funcție de tipul de servicii oferite (energie electrică, gaz, apă, salubritate, etc.) și introducerea datelor de conectare (nume cont și parolă) pe care Utilizatorul le folosește în contul său online din aplicația/website-ul Furnizorului Agreat;
 - g) ulterior finalizării acțiunii de la litera e), configurarea fiecărui loc de consum aferent fiecărui Furnizor Agreat selectat și conectat de către Utilizator în Aplicația Pago, prin indicarea tipului de loc (acasă, casa părinților, casă de vacanță);
 - h) în cazul acțiunii indicate la litera d) (2), introducerea numărului de telefon aferent cartelei SIM preplătite pe care Utilizatorul dorește să o încarce valoric;
 - i) introducerea detaliilor de plată (număr de cont bancar și parolă unică, creată în cadrul Aplicației Pago) în baza cărora să fie efectuată plata unor facturi sau încărcarea valorică. Aceste detalii pot fi prelucrate în cadrul Aplicației Pago, potrivit Politicii accesibile [aici](#).
- 2.5 Ca urmare a urmării pașilor indicați mai sus, Compania, prin intermediul Aplicației Pago, are acces și prelucrează anumite informații existente în conturile electronice ale Utilizatorilor înregistrate în aplicațiile / site-urile aparținând Furnizorilor Agreați. Accesul și prelucrarea sunt realizate în conformitate cu prevederile Politicii, accesibile [aici](#).
- 2.6. Pe parcursul utilizării Aplicației Pago, Utilizatorul are oricând posibilitatea să efectueze oricare dintre acțiunile următoare:
- (a) adăugarea și ștergerea de Furnizori Agreați din contul său;
 - (b) schimbarea datelor cardului bancar cu care efectuează plăți;
 - (c) accesarea setărilor Aplicației Pago, din care poate afla mai multe detalii despre Aplicația Pago; poate transmite solicitări sau întrebări scrise Companiei; poate configura tipurile de notificări pe care dorește să le primească din partea Aplicației Pago; poate seta metoda de securizare a plăților (cod numeric sau amprentă); poate schimba limba în care este afișată Aplicația Pago (română sau engleză);
 - (d) vizualizarea tuturor facturilor aferente Furnizorilor Agreați configurați, în format PDF;
 - (d) deconectarea din cadrul Aplicației Pago;
- 2.7 Utilizatorul are responsabilitatea păstrării datelor de identificare și conectare aferente contului de Utilizator în siguranță, pentru a preveni sau reduce șansele accesului neautorizat în contul creat în Aplicația Pago. Pentru mai multe informații cu privire la aceasta, vă rugăm consultați Politica, accesibilă [aici](#).
- 2.8 În cazul în care, în cursul utilizării Aplicației Pago, Utilizatorul observă orice elemente care ar putea indica funcționarea necorespunzătoare a Aplicației Pago, poate semnala acest fapt Companiei printr-un e-mail transmis la adresa support@pagoplateste.ro sau poate utiliza secțiunea "Spune-ți părerea" din cadrul Aplicației Pago.
- 2.9 Utilizatorul poartă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile efectuate prin intermediul Aplicației Pago. În schimb, Compania garantează că prelucrează datele generate de Utilizator în cadrul Aplicației Pago, inclusiv Datele cu Caracter Personal, în conformitate cu prevederile Politicii, accesibile [aici](#).
- 2.10 Pentru evitarea oricărui dubiu, Compania nu este responsabilă de acuratețea informațiilor cuprinse în facturile în formă de PDF disponibile în cadrul Aplicației Pago, aparținând Furnizorilor Agreați, cum ar fi, fără limitare, suma datorată și scadența acesteia, descrierea corectă a locului de consum sau titularul contractului aferent locului de consum. Pentru

orice nelămuriri sau inadvertente în legătură cu aceste informații, Compania va direcționa Utilizatorul către Furnizorul Agreat, emitent al facturii.

- 2.11 În măsura în care Datele Personale oferite de către Utilizator la momentul completării formularului de înscriere în Aplicația Pago sunt false, inexacte, sau incomplete, Compania, ulterior constatării acestui fapt în mod direct sau ca urmare a unei sesizări, poate anula sau suspenda temporar accesul Utilizatorului la cont sau operațiunile desfășurate în acest cont, total sau parțial, sau poate refuza furnizarea oricărui sau tuturor serviciilor disponibile în cadrul Aplicației Pago, în măsura în care Datele Personale respective nu pot fi rectificate de către Compania, cu ajutorul Utilizatorului.
- 2.12 În orice caz, Compania nu prelucrează Date cu Caracter Personal care nu sunt necesare pentru oferirea serviciilor disponibile în Aplicație, asupra cărora nu a obținut acordul prealabil explicit al Utilizatorului sau în legătură cu care nu are un interes legitim.
- 2.13 În cadrul istoricului plăților aferent fiecărui Furnizor Agreat, Utilizatorul poate consulta situația tuturor facturilor plătite în ultimele 6 luni, poate afla datele de contact ale departamentelor de relații de clienții ale Furnizorilor Agreați sau poate solicita retransmiterea unei confirmări de plată a unei facturi, în măsura în care acea plată a fost făcută anterior cu ajutorul Aplicației Pago. Această retransmitere este realizată prin intermediul e-mailului Utilizatorului.
- 2.14 Utilizatorul poate plăti o factură sau mai multe facturi o dată. La inițierea primei plăți, Utilizatorului îi vor fi cerute date privind cardul său bancar ce vor fi ulterior salvate de către procesatorul de plăți utilizat de către Companie, la momentul relevant. Confirmarea efectuării unei plăți este semnalată vizual în cadrul Aplicației și printr-un e-mail de confirmare transmis către Utilizator. Compania nu prelucrează în nici un fel datele privind cardul bancar al unui Utilizator în afară de a facilita accesul la aceste informații procesatorului de plăți. Mai multe detalii în acest sens pot fi găsite în Politica disponibilă [aici](#).
- 2.15 Utilizăm produse terțe pentru procesarea plăților ("**Procesatori de plată**") efectuate din cadrul contului dumneavoastră din Aplicație. Procesarea plăților poate fi supusă termenilor, condițiilor și politicilor de confidențialitate ale Procesatorilor de plată, în plus față de acești Termeni.
- 2.16 Nu suntem responsabili de nicio eroare care ar putea apărea în legătură cu procesarea unei plăți. Sunteți de acord să efectuați plata folosind cea metoda de plată selectată la momentul la care instruați efectuarea unei plăți.
- 2.15 Compania nu garantează un anumit interval de timp care se poate scurge între oricare dintre pașii de operare a Aplicației Pago, așa cum aceștia sunt descriși în această secțiune. Compania nu poate fi trasă la răspundere pentru dificultățile tehnice care pot apărea în funcție de dispozitivul mobil de pe care este rulată Aplicația Pago și capacitățile acestui dispozitiv. Compania este interesată de feedback-ul Utilizatorilor, precum și de semnalarea oricăror probleme în funcționarea Aplicației Pago, ce pot fi transmise prin e-mail la adresa: suport@pagoplateste.ro sau prin intermediul secțiunii "Spune-ți părerea" din cadrul Aplicației Pago.

2.16 Serviciile de obținere a ofertelor și contractare a polițelor RCA sunt oferite în conformitate cu termenii și condițiile particulare ale acestor servicii, disponibile aici

3. Accesarea și actualizarea Conturilor de pe Site-urile Terțe

- 3.1. Prin utilizarea Aplicației Pago și acceptarea acestor Termeni, orice Utilizator autorizează, în mod expres, Compania să acceseze orice Cont al său de pe un Site Terț, în numele Utilizatorului, în conformitate cu prevederile Politicii, disponibile [aici](#).
- 3.2. Prin utilizarea Aplicației Pago, un Utilizator poate automatiza, total sau parțial, plățile pe care acesta le autorizează către Furnizorii Agreeți. În vederea optimizării utilizării Aplicației Pago, astfel încât Utilizatorul să poată avea certitudinea că sumele de plată afișate în Aplicația Pago sunt corecte și complete, Compania accesează și actualizează periodic informațiile despre Utilizator disponibile în Conturile de pe Site-uri Terțe.
- 3.3. În afara scopului precizat la art. 4.2., Compania nu va utiliza în niciun alt scop informațiile despre Utilizator disponibile în Conturile de pe Site-uri Terțe.
- 3.4. Utilizatorul înțelege că, în măsura în care informațiile despre Utilizator disponibile în Conturile de pe Site-uri Terțe sunt neconforme, incomplete sau inadecvate, există posibilitatea ca Aplicația Pago să nu afișeze informațiile corecte și complete privind facturile aferente Furnizorilor Agreeți. Pentru evitarea oricărui dubiu, Compania nu este răspunzătoare pentru orice rezultat eronat, în măsura în care acest rezultat este cauzat de orice informații eronate privind Utilizatorul aflate în Conturile de pe Site-uri Terțe. Utilizatorul este responsabil de actualizarea constantă a informațiilor disponibile în Conturile de pe Site-uri Terțe.

4. Autentificarea cu amprenta digitală

- 4.1. Autentificarea cu amprenta digitală poate fi utilizată pe dispozitive care au incorporată autentificare cu amprentă digitală, minimum iPhone 5S cu sistem de operare minimum iOS8 și pe dispozitive cu sistem de operare Android, minimum versiunea 6.0. Compania nu prelucrează în nici un fel detaliile amprentelor digitale stocate în dispozitivele Utilizatorilor, aceasta servind doar la activarea unor algoritmi din cadrul Aplicației Pago ce permit autentificarea Utilizatorului.
- 4.2. Acest tip de autentificare asigură gradul de securitate permis de către furnizorul acestei soluții de autentificare. Mai multe detalii despre autentificarea cu amprenta digitală pot fi găsite:
 - (a) în cazul sistemelor de operare iOS [aici](#).
 - (b) în cazul sistemelor de operare Android [aici](#).
- 4.3. Compania nu-și asumă nicio răspundere și nu face nicio recomandare în legătură cu utilizarea acestui tip de autentificare în dauna sistemului de autentificare bazat pe cod PIN, sau viceversa.
- 4.4. Utilizatorul este exclusiv responsabil pentru utilizarea autentificării cu amprentă digitală și consecințele oricărei autentificări neautorizate utilizând acest tip de autentificare.

5. Modificarea Termenilor

- 5.1. Termenii pot fi modificați oricând de către Companie. Ori de câte ori vom face modificări, Utilizatorul va fi notificat în acest sens în momentul accesării Aplicației Pago și i se va solicita acordul expres cu privire la acceptarea acestor Termeni.
- 5.2. Utilizatorii pot accesa, în cadrul Aplicației Pago, Termenii în versiunea lor cea mai recentă, în orice moment.

6. Limitare de răspundere

- 6.1. Compania depune eforturi constante pentru a menține Aplicația în stare de funcționare. Totuși, din motive tehnice ori din cauza unor actualizări tehnice, este posibil ca Aplicația să nu funcționeze în anumite momente. În astfel de situații, Compania va comunica Utilizatorilor aceste aspecte, la momentul la care Utilizatorii accesează Aplicația.
- 6.2. În orice caz, Compania nu își asumă răspunderea, în nicio situație, pentru nicio daună pricinuită direct sau indirect și pentru nicio pierdere de profit directă sau indirectă, suferite ca urmare a utilizării sau a întreruperii utilizării serviciilor oferite de Aplicația Pago.
- 6.3. Plățile efectuate prin intermediul Aplicației Pago sunt prelucrate în conformitate cu informațiile din notificarea afișată de Aplicație Utilizatorului, ulterior efectuării unei plăți. Fiecare plată este înregistrată cu data zilei în care plata a fost efectuată de către Utilizator, indiferent de data la care suma este încasată de către Furnizorul Agreat destinat. Compania nu va răspunde pentru niciun prejudiciu sau pagubă care pot interveni din întârzierea plăților efectuate prin Aplicația Pago sau ca urmare a funcționării necorespunzătoare a Aplicației Pago, din circumstanțe obiective.
- 6.4 Aplicația Pago pune la dispoziția Utilizatorilor răspunsuri la întrebările frecvente ce pot rezulta din utilizarea Aplicației. Totodată, Utilizatorii pot contacta Compania în orice moment pe parcursul utilizării Aplicației pentru a transmite întrebări cu privire la orice aspect din cadrul Aplicației. În acest context, Compania nu răspunde pentru eventualele prejudicii cauzate de utilizarea necorespunzătoare a Aplicației Pago.

7. Legea aplicabilă

Termenii precum și orice obligații contractuale care decurg din sau în legătură cu aceștia vor fi interpretați în conformitate cu legile din România. Instanțele române au competența exclusivă de a soluționa orice litigiu legat de utilizarea Aplicației Pago și a acestor Termeni.

8. Site-uri terțe

Aplicația Pago și Site-ul conțin link-uri către alte website-uri, pentru al căror conținut Compania nu este răspunzătoare. Accesarea acestor web site-uri se face conform termenilor și condițiilor fiecărui website. Compania nu are nicio răspundere cu privire la conținutul acestor website-uri.

9. Proprietate intelectuală

Compania este titular al tuturor drepturilor asupra conținutului Aplicației Pago și al Site-ului (incluzând, fără limitare, imagini, texte, mărci comerciale, logo-uri, elemente de grafică web, scripturi, aplicații și baze de date). Este interzisă folosirea oricăror elemente de conținut privind Aplicația Pago și/sau Site-ul, fără acordul prealabil scris al Companiei.
